

# commission du codex alimentarius



ORGANISATION DES NATIONS  
UNIES POUR L'ALIMENTATION  
ET L'AGRICULTURE

ORGANISATION  
MONDIALE  
DE LA SANTÉ



BUREAU CONJOINT: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tél: +39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

**POINT 7 DE L'ORDRE DU JOUR**

**CX/FL 02/8**

# F

## **PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES**

**COMITÉ DU CODEX SUR L'ÉTIQUETAGE DES DENRÉES  
ALIMENTAIRES  
TRENTIÈME SESSION  
HALIFAX (CANADA), 6 - 10 MAI 2002**

**AVANT-PROJET D'AMENDEMENT AUX DIRECTRIVES  
CONCERNANT L'ÉTIQUETAGE NUTRITIONNEL  
(SECTION 3.2 ÉNUMÉRATION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS)  
(ALINORM 01/22A, ANNEXE VII)**

**OBSERVATIONS DES GOUVERNEMENTS À L'ÉTAPE 3**

### **OBSERVATIONS DE :**

**BRÉSIL  
CHILI  
COLOMBIE  
INTERNATIONAL SOFT DRINK COUNCIL (ISDC)  
WORLD SUGAR RESEARCH ORGANISATION (WSRO)**

**AVANT-PROJET D'AMENDEMENT AUX DIRECTRIVES  
CONCERNANT L'ÉTIQUETAGE NUTRITIONNEL  
(SECTION 3.2 ÉNUMÉRATION DES ÉLÉMENTS NUTRITIFS)  
(ALINORM 01/22A, ANNEXE VII)**

**OBSERVATIONS DES GOUVERNEMENTS À L'ÉTAPE 3**

**BRÉSIL :**

**3.2 Énumération des éléments nutritifs**

**3.2.2.** La délégation du Brésil propose :

- De supprimer les crochets et d'enchaîner le texte ;
- De conserver « acides gras trans » ;
- De remplacer le terme « fibres » par l'expression « fibres alimentaires » pour assurer la cohérence du texte avec le point 2.7 de ces lignes directrices.
- De remplacer l'expression « graisses saturées » par « acides gras saturés ».

Les modifications se rapportent au texte ci-dessous dans lequel elles sont soulignées en gras :

« 3.2.2 Lorsqu'un ou plusieurs des éléments suivants : sucres, fibres **alimentaires**, **acides gras saturés** ~~grasses saturées~~ et sodium font l'objet d'une déclaration volontaire ou parce qu'ils sont l'objet d'une allégation nutritionnelle, ou si une allégation relative à la santé est faite, la déclaration des éléments nutritifs comprendra des informations sur les sucres, les fibres **alimentaires**, les acides gras saturés, les acides gras trans et le sodium en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1 ou »

? **3.2.3** Supprimer les crochets autour de ce point et conserver le texte.

? **3.2.4** Supprimer les crochets autour de ce point et conserver le texte.

**CHILI :**

Le **Chili** souhaite faire des observations et apporter des clarifications au sujet des documents à l'étude. Nous sommes d'accord avec tout sauf les points suivants soulignés en gras :

**Point :**

**3.2.1.2.** Là où le texte dit (c'est-à-dire glucides à l'exclusion des fibres alimentaires). Nous proposons qu'il devrait dire : (c'est-à-dire **tous les** glucides à l'exclusion des fibres alimentaires)

- 3.2.2** Nous sommes d'accord pour supprimer les crochets et proposons de modifier le libellé de la manière suivante :

Lorsqu'un ou plusieurs des éléments **ou facteurs alimentaires** suivants : sucres, fibres, graisses saturées et sodium font l'objet d'une déclaration volontaire, **ou d'une déclaration obligatoire parce qu'une allégation nutritionnelle est faite au sujet de l'un d'eux**, la déclaration des éléments nutritifs comprendra des informations sur les sucres, les fibres, les acides gras saturés ou le sodium en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1.

- 3.2.3** Nous proposons d'inclure tout et de décrire les types de fibres de sorte que le texte se lise comme suit :

Lorsqu'une allégation porte sur la quantité et/ou le type de glucides, la quantité de sucres totaux devrait être indiquée en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1. On peut également indiquer les quantités d'amidon et/ou d'autres composés glucidiques. Lorsqu'une allégation porte sur la teneur en fibres alimentaires, la quantité des fibres alimentaires **totales, solubles et insolubles** devrait être indiquée en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1.

- 3.2.4** Nous proposons d'inclure tout et de modifier le texte pour qu'il se lise comme suit :

Lorsqu'une allégation porte sur la quantité et/ou le type de **matières grasses** ou d'acides gras ou de cholestérol, les quantités d'acides gras saturés, **monoinsaturés**, polyinsaturés et d'acides gras trans devraient être déclarées **en plus des** mentions exigées au paragraphe 3.2.1. La quantité de tout autre acide gras constituant peut aussi être déclarée.

## COLOMBIE :

	<b>Conclusion</b>
[3.2.2 Lorsqu'un ou plusieurs des éléments suivants : sucres, fibres, graisses saturées et sodium font l'objet d'une déclaration volontaire [ou parce qu'ils sont l'objet d'une allégation nutritionnelle], la déclaration des éléments nutritifs comprendra des informations sur les sucres, les fibres, les acides gras saturés et le sodium en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1 ou si une allégation relative à la santé est faite.]	<b>Nous sommes d'accord</b>
3.2.3 totaux devrait être indiquée en plus des mentions exigées au paragraphe 3.2.1. On peut Lorsqu'une allégation porte sur la quantité et/ou le type de glucides, la quantité de sucres également indiquer les quantités d'amidon et/ou d'autres composés glucidiques. [Lorsqu'une allégation porte sur la teneur en fibres alimentaires, la quantité de ces fibres devrait être indiquée.]	<b>Nous sommes d'accord</b>

3.2.4 Lorsqu'une allégation porte sur la quantité et/ou le type d'acides gras ou de cholestérol, les quantités d'acides gras saturé ou de cholestérol et d'acides gras polyinsaturés et d'acides gras trans devraient être déclarées conformément à l'alinéa 3.4.7 et à l'alinéa 3.2.1. [La quantité de tout autre acide gras constituant peut aussi être déclarée.]	<b>Nous sommes d'accord</b>
--	-----------------------------

## **INTERNATIONAL SOFD DRINK COUNCIL (ISDC):**

L'ISDC s'inquiète de l'allongement de la liste des éléments nutritifs qui est proposé au paragraphe 3.2.2. La majorité des boissons gazeuses ne contiennent pas de graisses et exiger de déclarer également une quantité zéro d'« acides gras saturés » et d'« acides gras trans » lorsqu'une allégation relative à la santé est faite en déclarant une quantité zéro de graisses ne constitue pas un usage efficace du précieux espace de l'étiquette. Nous proposons donc de ne pas imposer la déclaration des sous-catégories des éléments nutritifs qui sont absents du produit ou n'y sont présents qu'en quantité négligeable.

## **WORLD SUGAR RESEARCH ORGANISATION (WSRO):**

À sa vingt-neuvième session, le Comité du Codex sur l'étiquetage des denrées alimentaires (CCFL) a retourné l'avant-projet d'amendement à l'étape 3 puisqu'il n'était pas arrivé à un consensus sur le texte et que plusieurs modifications au texte avaient été proposées au cours de la session.

Cela étant, la WSRO souhaite attirer l'attention sur les observations écrites et verbales qui ont été faites au CCFL en mai 2001 au sujet des sections 3.2.2 et 3.2.3 (voir document de séance CX/FL 01/09 – CRD.24).

Pour résumer, la WSRO aimerait présenter les observations suivantes sur la **Section 3.2.2.** et la **Section 3.2.3** :

La WSRO est d'avis que les renseignements de base dont les lignes directrices actuelles concernant l'étiquetage nutritionnel exigent la déclaration, soit la valeur énergétique, les protéines, les glucides assimilables et les lipides et tout autre élément nutritif faisant l'objet d'une allégation nutritionnelle, fournissent assez d'informations diététiques générales au consommateur.

En principe, les sucres ne devraient être mentionnés dans l'étiquetage nutritionnel que lorsqu'une allégation nutritionnelle spécifique aux sucres est faite – comme « faible en sucre(s) » ou « sans sucre(s) ajouté(s) ». Dans tous les autres cas, la déclaration du total des glucides est suffisante.

La WSRO n'est pas favorable à la **Section 3.2.2** de l'avant-projet d'amendement qui exigerait la déclaration des « sucres » en plus des glucides lorsqu'un ou plusieurs des

éléments suivants : fibres, graisses saturées et sodium font l'objet d'une allégation relative à la santé parce que les travaux de recherche courants sur les sucres et la santé n'appuient pas un tel étiquetage et qu'il n'existe aucune justification scientifique à la déclaration quantitative des sucres pour des raisons de santé publique. Par conséquent, cette section va à l'encontre de l'*Énoncé de principes sur le rôle de la science dans le processus de prise de décision du Codex*.

Le *Rapport de 1998 de la Consultation d'experts FAO-OMS sur les glucides dans la nutrition humaine* conclut qu'«il n'existe aucune preuve du rôle direct du saccharose et d'autres sucres et de l'amidon dans l'étiologie des maladies liées au mode de vie », dont l'obésité, le diabète et les maladies cardiovasculaires.

Au sujet des caries, le rapport FAO-OMS conclut que « de plus en plus de populations se caractérisent par une diminution de la prévalence des caries dans la jeune génération, diminution très largement indépendante de la consommation de sucres et d'autres glucides ».

La WSRO n'appuie pas la **Section 3.2.3** qui dit que la teneur en sucre devrait être déclarée lorsqu'une allégation est faite au sujet de la quantité ou du type de glucide parce que cela non plus n'est pas scientifiquement prouvé et, par conséquent, va à l'encontre de l'*Énoncé de principes sur le rôle de la science dans le processus de prise de décision du Codex*. Il n'existe aucune raison en rapport avec la santé publique de déclarer expressément les sucres lorsqu'une allégation est faite au sujet des glucides.

Pour conclure, la WSRO n'est pas favorable aux amendements des lignes directrices du Codex concernant l'étiquetage nutritionnel qui entraîneraient la déclaration quantitative des sucres lorsque des allégations sont faites au sujet d'autres éléments nutritifs (sodium, fibres ou acides gras) et des glucides. La totalité des observations scientifiques montre qu'il n'y a aucun lien de cause à effet entre la quantité des sucres consommés et l'étiologie des maladies liées au mode de vie et aussi qu'il n'est pas justifié de distinguer les sucres des autres glucides dans l'optique du maintien global de la santé.

Donc, la science ne fournit aucune preuve que la déclaration quantitative des sucres à part des glucides totaux est nécessaire pour des raisons de santé publique.

# codex alimentarius commission



FOOD AND AGRICULTURE  
ORGANIZATION  
OF THE UNITED NATIONS

WORLD  
HEALTH  
ORGANIZATION



JOINT OFFICE: Viale delle Terme di Caracalla 00100 ROME Tel: 39 06 57051 www.codexalimentarius.net Email: codex@fao.org Facsimile: 39 06 5705 4593

**AGENDA ITEM NO. 7  
CRD.24**

**CX/FL 01/09-**

**ENGLISH ONLY**

# *E*

**JOINT FAO/WHO FOOD STANDARDS PROGRAMME**

**CODEX COMMITTEE ON FOOD LABELLING  
TWENTY-NINTH SESSION  
OTTAWA, CANADA, 1 - 4 MAY 2001**

**PROPOSED DRAFT AMENDMENT TO THE GUIDELINES ON  
NUTRITION LABELLING (SECTION 3.2 LISTING OF NUTRIENTS)  
(ALINORM 01/22, APPENDIX VII)**

**GOVERNMENT COMMENTS AT STEP 3**

**COMMENTS FROM:**

**WORLD SUGAR RESEARCH ORGANISATION (WSRO)**

## **PROPOSED DRAFT AMENDMENT TO THE GUIDELINES ON NUTRITION LABELLING (SECTION 3.2 LISTING OF NUTRIENTS) (ALINORM 01/22, APPENDIX VII)**

### **GOVERNMENT COMMENTS AT STEP 3**

## **WORLD SUGAR RESEARCH ORGANISATION (WSRO):**

The World Sugar Research Organisation (WSRO) is an international scientific organisation dedicated to the monitoring and communication of accredited scientific research on the role of sugar in nutrition and health. Our comments on the latest developments regarding Nutrition Labelling are set out below.

### ***Background***

At the 22<sup>nd</sup> Session of the Codex Committee on Nutrition and Foods for Special Dietary Uses (CCNFSDU), the Committee introduced a new section (3.2.2) in square brackets proposing the additional nutrient declaration of sugars, fibre, saturated fatty acids and sodium when a claim is made for any one or more of these nutrients. Such a requirement would trigger the quantitative labeling of sugars if a claim is made for sodium, fibre or fatty acids. However, the Committee did not provide any specific public health rationale for such a requirement.

The Committee acknowledged the divergent opinions and that there was no consensus to advance this revised text to Step 5 and agreed to return the proposed draft, as amended, to Step 3 for further comments and consideration at the next session. It should also be noted that the proposed amendment is different from the position taken by the CCNFSDU at its 21<sup>st</sup> Session in Berlin two years ago, when the Committee recognised that there was general support for retaining the existing provisions of the Codex Guidelines for Nutrition Labelling.

### ***WSRO Views***

WSRO would like to provide specific comments on the above proposed amendment (Section 3.2.2) and Section 3.2.3.

**[Section 3.2.2 Where one or more of the following: sugars, fibre, saturated fat and sodium are declared voluntarily [or because a nutrition claim for one of these nutrients is made] then the nutrient declaration will consist of information on the sugars, fibre, saturated fatty acids and sodium in addition to the requirements of 3.2.1].**

WSRO does not support section 3.2.2 of the proposed amendment to the Guidelines on Nutrition Labelling as it is not supported by current scientific research on sugars and health, and there are no scientifically based public health reasons for a quantitative labeling of sugars. The core information, whereby energy value, protein, available

carbohydrate and fat must be declared when a nutrition claim is made, provides the consumer with adequate general dietary information.

Principally, sugars should only be listed on the nutrition label when a nutrition claim is made specific to sugar(s) – such as “low in sugar(s)” or “no sugar(s) added”. In all other cases a declaration of total carbohydrates is sufficient.

### **Section 3.2.3.**

***“Where a claim is made regarding the amount and/or type of carbohydrate, the amount of total sugars should be listed in addition to the requirements set out in Section 3.2.1.”***

WSRO does not support section 3.2.3. as there are no scientifically based public health reasons to single out sugars when a claim is made on total carbohydrate or another component of carbohydrate (e.g. starch).

### ***Current Scientific Consensus/Public Health Needs Do Not Justify Labelling of Sugars***

#### ***Lifestyle related diseases***

Current scientific knowledge does not justify the separate declaration of sugars in addition to the declaration of total carbohydrate. The most recent consensus document on the role of carbohydrates in human nutrition (*Report of the Joint FAO/WHO Expert Consultation of Carbohydrates in Human Nutrition, 1998*) concluded that, “there is no evidence of a direct involvement of sucrose, other sugars and starch in the etiology of lifestyle related diseases”. Thus, the international expert panel did not identify any public health basis for specific recommendations on sugars but rather defined an optimum diet of at least 55% of total energy from a variety of carbohydrate sources.

#### ***Energy balance and Obesity***

The FAO/WHO report states “There are no data to suggest that different types of carbohydrates differentially affect total energy intake” and “diets containing at least 55% of energy from a variety of carbohydrate sources, as compared to high fat diets, reduce the likelihood that body fat accumulation will occur.” It goes on to state, “Much controversy surrounds the extent to which sugars and starch promote obesity. There is no direct evidence to implicate either of these groups of carbohydrates in the etiology of obesity.” “While there is substantial data suggesting that high levels of dietary fat intake are associated with high levels of obesity, at present there is no reason to believe that high intake of simple sugar is associated with high levels of obesity”. Thus, there is no scientific basis to distinguish sugars on the nutrition label for the public health prevention and management of obesity.

#### ***Cardiovascular Diseases***

The FAO/WHO report concludes, “There is no evidence for a casual role of sucrose in the etiology of coronary heart disease. The cornerstone of dietary advice aimed at reducing coronary heart disease risk is to increase the intake of carbohydrate-rich foods, especially cereals, vegetables and fruits rich in non-starch polysaccharide, at the expense of fat.”

***Non-Insulin Dependent Diabetes Mellitus (NIDDM)***

It is now well recognised by experts that for the management of diabetes it is not necessary to exclude sugar from the diet. The FAO/WHO report indicates that the recommendation to avoid simple sugars “is based on the incorrect assumption, however, that sugars will aggravate hyperglycemia to a greater extent than other carbohydrates. Indeed there is evidence to the contrary.” In fact, the dietary management of diabetes is dependent more on the glycemic index of the digestible carbohydrate, than on its chemical structure (simple or complex). The report states that “avoiding obesity and increasing intakes of a wide range of foods rich in non-starch polysaccharide and carbohydrate-containing foods with a low glycemic index offers the best means of reducing the rapidly increasing rates of NIDDM in many countries.” The glycemic index and blood glucose response to foods cannot be determined by the sugars content of foods. For example, sucrose has a lower glycemic index than many starches. Thus, there is no scientific basis to quantify and label sugars to assist in the dietary management of diabetes.

***Dental Caries***

The FAO/WHO report concludes that, “More and more populations are characterized by a decreasing caries prevalence in the young generation, mostly independent from intake of sugars and other carbohydrates.” There is no scientific basis to distinguish sugars from other carbohydrate components as it is well recognised that all foods containing fermentable carbohydrates (sugars or starch) can produce acid and increase the risk of caries. Furthermore, the impact of these carbohydrates on dental decay is not significantly related to quantities consumed but rather the frequency of consumption and other factors including the type of food, degree of oral hygiene, availability of fluoride, salivary function and genetic factors. Therefore, quantitative labelling of sugars for dental reasons is not scientifically justified.

***Summary***

To conclude, WSRO does not support amendments to the Codex Guidelines on Nutrition Labelling that require the quantitative labelling of sugars when claims are made for other nutrients. Available scientific data and recent consensus reports evaluating that data have concluded that there is no casual association between the quantity of sugars consumed and the etiology of lifestyle-related diseases nor is there any basis to distinguish sugars from other carbohydrates in the overall maintenance of health. Thus, there are no scientifically based public reasons for the quantitative labelling of sugars as distinct from total carbohydrate.